

美中分團報告

高嘉

亞特蘭大報告 傅燕萍

每年春節彌撒過後，Atlanta 華人天主教友都有舉辦〔敬天祭祖〕的儀式。回溯當初，是由美國 New Jersey 州的江綏神父來我們這裡，在彌撒後帶領我們舉行此項有慎終追遠意義的儀式(註)。雖然現在敬天祭祖禮儀已不盛行，但 Atlanta 華人教友團體堅持每年舉辦此項禮儀，延續至今已有二十多年的歷史了。今年當然也不例外，由本堂劉兆偉神父帶領教友舉行敬天祭祖的儀式，鄭治明當司儀--- 上香、獻酒、獻花、獻果。然後教友排隊一家一家或兩人一組輪流在教堂祭台及祖宗牌位前獻香，完成春節這項有意義的活動。

疫情以前，每家教友會帶已故親人的照片擺滿祭台前面，以示敬意。禮儀結束後有一家一菜的聚餐活動，餐後還有教友和小朋友們表演餘興節目。自從疫情發生後，這些活動都停止了。但願疫情早日結束，大家可以恢復正常生活。

(註) 十七世紀耶穌會士相繼來華傳教，主要對象是上層士大夫知識分子。對中國的祭天祭祖尊孔被認為是民間禮俗，與宗教無關。但在民間下層人士傳教的道明會和方濟會士則認為那是迷信，與天主教信仰不合，並向羅馬教廷告發。1645 年教廷傳信部正式宣告禁止教友祭天祭祖，並派遣多羅主教來華宣導；康熙皇帝震怒，驅逐多羅主教出境，嚴禁天主教。從此，傳教轉變成地下化。鴉片戰爭和南京條約後，傳教才重新開始。因為中國在第二次世界大戰的貢獻，被美國認定為四大戰勝國之一，也是聯合國五個常任理事國之一。1939 年 12 月教宗宣佈准許中國天主教教友敬天祭祖。1971 年于斌樞機公開領導中華民國天主教會舉行[敬天祭祖大典]。





聯合國的 SDGs 和 教宗方濟的 LAUDATO SI’ 鄭治明

前一些日子，在服務團 CSC Group 群組曾經就有關聯合國永續發展目標(SDGs)有熱烈的討論。我現在把它和教宗方濟的環保通諭 LAUDATO SI ‘連起來討論分享。

(A) 2015 年聯合國推出 ‘2030 年達成永續發展的方案——The 2030 Agenda for Sustainable Development’，並列出 17 項永續發展目標—the 17 Sustainable Development Goals (SDGs):

(1) No poverty

消除各地一切形式的貧窮

(2) Zero Hunger

消除飢餓，達成糧食安全，改善營養及促進永續農業

(3) Good Health and Well-being

確保健康及各年齡層的福祉

(4) Quality Education

確保有教無類，公平以及高品質的教育，及終身學習

(5) Gender Equality

實現性別平等，並賦予婦女權力

(6) Clean Water and Sanitation

確保所有人都享有水及衛生

(7) Affordable and Clean Energy

確保所有人都可取得負擔得起，可靠清潔的能源

(8) Decent Work and Economic Growth

促進永續的經濟成長，讓每一個人都有一份好工作

(9) Industry, Innovation and Infrastructure

建立完善的基礎建設，永續發展的工業，並加速創新

(10) Reduced Inequality

減少國內及國家間的所得不平等

(11) Sustainable Cities and Communities

促使城市與社區具包容、安全及永續性

(12) Responsible Consumption and Production

確保永續消費及生產模式

(13) Climate Action

採取緊急措施以因應氣候變遷及其影響

(14) Life below Water

保育及永續利用海洋資源，以確保永續發展

(15) Life on Land

保護，維護及促進領地生態系統的永續使用，永續地管理森林，對抗沙漠化，並遏止生物多樣化的喪失

(16) Peace and Justice—Strong Institutions

促進和平公正的社會，以落實永續發展；提供司法管道給所有人，在所有階層建立有效的，負責的且包容的制度

(17) Partnership to achieve the Goals

強化永續發展執行方法及活化永續發展全球夥伴關係

細讀起來，真像美好的大同世界，人間新的伊甸園！現在已經是 2021 年了！你們認為聯合國 2030 年的目標可以達成嗎！我是非常不樂觀的。一來，聯合國不是一個有效率的國際組織；二來，中美的新冷戰會浪費許多本來可以用來幫忙貧窮國家的寶貴資源。

(B) 2015 年教宗方濟發布環保通諭 ‘願祢受讚頌’ —LAUDATO SI’ ;分為六章：

(1) What is happening to our common home

那些正在我們家園裡發生的事

(2) The Gospel of Creation

創造物的福音

(3) The human roots of the ecological crisis

人類生態危機的根源

(4) Integral Ecology

一種整體的生態觀

(5) Lines of Approach and Action

幾個指導和行動方針

(6) Ecological Education and Spirituality

生態教育與靈性

教宗沒有定出達到目標的期限。但有一點可以確認，留給人類的時間不多了！與 UN SDGs 不同，教宗的環保通諭是基於福音精神與聖神的光照，但其要點和 SDGs 中的(6), (7), (12), (13), (14), (15), (17)有相互呼應的地方；可說是異曲同工！

UN SDGs 和 ‘LAUDATO SI’ 均強調自下而上的推動方式。但我以為兩者均涉及公共財(Public Goods)的生產和消費，所以也需要自上而下的頂層設計。或者從中間開始，向上及向下推廣。如從智慧城市，主教區開始。所謂公共財就是其消費沒有排他性，一旦生產出來所有人都可以享受，不管是否對其生產有沒有貢獻。環境的改良就是一種典型的公共財。所以必須有上層的整體規劃。在一個國家，是要政府統一推動；就全世界而言，以氣候變化，全球暖化為例，其根本解決需要國際間的合作。目前中國是全球最大的二氧化碳排放國，美國位居第二。但以人均排放量來計算，美國名列第一，中國則排在三十幾名。所以中美兩國對碳污染的管控努力就成為兩國戰略博弈的一部分了！最近，中國宣佈到 2030 年達到每年碳排放的最高峰，以後每年排放是逐漸減少（具體數字不提），到 2060 年達到碳中和（就是每年的碳排放由植樹造林等方式完全抵消）。最近，Biden 的氣

候特使前國務卿 Kerry 說中國承諾的還不夠好（但不提美國要做什麼承諾，以便討價還價！是談判伎倆）。最近，Biden 提出一個美金兩萬億的基礎建設計劃（全世界有史以來規模最大的基礎建設計劃）；其中有不少改進環境的計劃。但國會中的反對聲音很大，成敗未定！大家應該都知道，Trump 政府退出了為治理全球氣候問題的巴黎協議，影響了全世界，教宗方濟表示非常不滿。現在 Biden 政府重回巴黎協議，使得解決全球氣候暖化問題露出一線曙光。但是現在又出一個黑馬：尚未工業化的人口大國印度，雖然總碳排放還不很高，但不願做實質性的管控努力，而是積極推動以消耗煤炭為主的工業化！印度提出的理由是：目前全世界的碳排放的累計的數量的 99% 是已發展的國家從第一次工業革命（大約 1740 年開始）以來所造成的。所以這些國家應該先投資將目前已有的碳排放減少，然後才可對後發展的工業不發達國家減排有所要求。如果印度不配合，全球的碳排放的管控和氣溫下降的前景不容樂觀！不過，我對印度工業化的前景非常悲觀。可能是我的偏見：我是很不看好印度這個國家（不是針對印度人民），無可救藥。（聖德雷莎姆姆一定很難過：大部分印度人的脫貧還遙遙無期。如有興趣，可以在服務團 CSC 論壇進一步研討）。只要中美真正攜手合作，發揮領導作用，全球氣候暖化的問題是可以解決的（不管印度是否配合）。

萬建心、翟瞻納

農曆年前後直到目前為止，瞻納經歷了一段辛苦的日子。她過去曾經有過幾次嘔吐的狀況，但今年（2021）二月四日的這次則是十分嚴重，接受了在線醫生的忠告，以免嚴重脫水，便將瞻納送到醫院的急診室，在這近十個小時的時間裏打點滴（含鈉、鉀的 IV 注射）、驗血、導尿、驗尿、X-ray, CT scan, 沒有發現結石等狀況，初步確定是胰臟炎，醫院的醫生建議住院觀察治療，但瞻納堅持要回家。按照醫生的叮囑只給瞻納喝電解質的水，四天之後才開始固體食物，恢復正常飲食之後，在線醫生已派護士來家取血樣追蹤檢查。在過去近十五年裡的驗血，基本上認定是三高患者。可是十分令人驚訝的是在連續五天的禁食後，驗血結果，居然一切指標回歸正常！頓然間發現，自古以來道家所推崇的辟穀正是一種十分有效的除毒法（detoxify the body）。也許我們都該每年進行一次一週的素餐少食的方式來清除身體裡疊積的毒素。謹此祝福好友們平安健康！復活節快樂！

建心、瞻納敬賀

芝加哥 報告

余惠群

復活節彌撒後，難得天暖大太陽，教友們都集在停車場聊天，開口第一句話都是“注射疫苗了嗎？”，相約見面也都等大家打過第二劑才敢訂時間。

此外，芝加哥主教府多年前開始 renew my church 改革計劃，將很多教堂及附屬小學合併，關閉，第一波在 7/1/2018 正式啟動；現在輪到第五波-我們的教堂在今年 7 月 1 日將被併到附近一個財力較優的小教堂。教友們紛紛的作各種猜測，大家心裡都明白合併後彌撒次數減少，新的教堂名稱，我們現有的神職人員，秘書都會離開，很多慶典活動也會取消，相當複雜的程序，大家說著說著，滿傷感的。哎，往後的日子不會恢復到疫情前的生活狀態。

四旬期，鼓勵自己，讀完了耶肋米亞先知書，前一秒看到怒髮沖天的天主，下一秒見到了慈悲大愛的天主，祂要祂的子民懺悔、悔改，走在天主的道上；我有太多悔改的工作等我去做。

沈新梅

時間過的閃電似的，住在這房子不知不覺今年八月一日就四十年了。去年八月一日跌了一跤，膝蓋骨裂了三處，如今出門非用拐杖不可。

今年二，三月，忙著為舍妹住進「安貧小姐妹會」準備的宿舍，學習獨立、自主。那邊地方，環境，人際關係都非常理想，上自修女們，工作人員都特別友善、慈祥，都顯出基督的精神，真不知如何感謝好天主的安排！

現在輪到我祈求我們的好天主的指示，安排一個地方，可以把我安置在和祂更接近、更認識祂和更能多花時間在一起的處所，相信不久就會實現，祂給的一定是好的。因為祂知道祂所有的每一個羊！

一下有兩個短短的反省，願與大家分享，不知我那裡抄來的？

(1) 地球上沒有任何東西可以滿足我們對幸福的渴望。我們有一個天主大小的洞。我們無法用事物，金錢，權力，性傾向，毒品，酒精，其他人或經歷與成就來填補它。只有

天主可以補滿這個空洞。扔進所有的金錢，財物，在我們所發現的洞中。它仍然會是空的，我們也仍然會有更多的渴望。我們是天主所創造的，所以脫下凡人，成為聖人。

(2) 我們將永遠不會贏得人類奧林匹克運動會的完美比賽，但我們可以走在一起，充滿著希望，慶祝我們在破碎中的被愛；互相幫助，在信任中成長，以感恩的心生活；學會寬恕，向他人開放並歡迎他們，努力的為世界帶來和平與希望。

「另一個我」的反思 高嘉

參加艾立勤神父「殉道者的見證」Zoom 研習會，艾神父提到個人要發展與天主的友愛，透過友誼，天主成為「另一個我」，「另一個我」這幾個字深深的打動了我，天主要如何成為另一個我。

天主要成為「另一個我」之前，我要先與天主發展友誼，也就是說要與天主交朋友，與看不見的天主交朋友，著實不容易，但與人交朋友比較容易理解。

每個人都有朋友，在成長過程中碰到了好朋友或是好老師，對日後的影響甚為深遠，好朋友間彼此坦誠開放，互相扶持幫助，以及好老師的指點與鼓勵，都使成長之路較為順利。

在我成長過程中，也碰到了些良師益友，譬如說本篤會的杜修女與生活團的朱神父，以及唸書、服役、工作上時碰到了一些好友，直到現在他們的言行舉止依舊影響著我。

與天主建立朋友的關係，也是類似的過程，我與祂交談與溝通，聆聽祂給我一些建議，就像好朋友一樣，只是這樣的關係非一蹴可幾，要從「另一位」的天主成為「另一個我」，這是一輩子追尋與建立的過程，直到有一天我與這位朋友能面對面的相遇。

在世上碰到了良師益友固然是很好，只是因著人的有限，所能想到理解的還是有限的，而「另一個我」能提供的建議往往是超越人的智慧；而由「另一位」的天主成為了「另一個我」，也就是說天主與我在精神上成為一體，這似乎比較容易理解三位一體的奧秘。

達拉斯報告

我跟鄭爵銘神父認識的經歷 周愈營

問：鄭爵銘神父如何幫助您從印尼到越南完成高中學業？又如何從越南至歐洲求學？

1959 年，印尼的反華情緒開始高漲。偏遠的村莊有數千名中國人被謀殺，他們的房屋和商店被燒毀。中國派出幾艘船來幫助他們從印度尼西亞遷移到中國。印尼政府決定關閉所有中文學校，使中國學生陷入困境。想要繼續深造的人就必須出國。成千上萬的年輕印尼華人離開了家鄉散佈在全球各地，從歐洲散佈到澳大利亞，從台灣和其他亞洲國家散佈到巴西，到美國和到加拿大，則是最昂貴的。來自富裕的和受過教育的家庭的孩子們才有可能擁有更多的選擇和更好的計劃。

既然鄭神父會西班牙語，有一段時間，他就教那些打算去巴西的人葡萄牙語。

我是被困和無法完成高中學業的學生之一。1959 年，鄭神父安排我和另外 3 位同學到了越南的九龍灣。我們就住在學校裏面，我在那裏待了一年半，讀完了高中，然後等待到台灣的簽證。鄭神父曾經在他去台灣的路上經過西貢探視過我們，看看我們過得如何？由於台灣簽證需要很長的時間，因此我聯繫了一住在德國的朋友，他以前也住過雅加達的宿舍。所以後來我就決定去德國，在我離開之後才收到了前往台灣的簽證。

生命的點滴、生活的分享 周道、玉珊



復活節的清晨，孩子們穿戴整齊來教堂與復活的基督相遇。阿肋路亞！



女兒準備了復活節大餐，待我們為需要的人送完聖體陪伴祈禱完之後，全家一起享用基督復活的喜悅。



德州打烊到本週末。這可是我來美這麼多年之後居家生活所經歷過的最低溫了。早晨接獲教友訊息，說他們昨晚停電，到目前都還沒恢復。內心的焦慮可比欣賞外頭美麗的雪景多太多。求好天主讓我們都安全度過這極端的嚴寒。(2/15/2021)

「在信仰中成長」 周道

「在信仰中成長」。這個主題為目前的情況而言，真是一個十分貼切也很實在的主題。尤其我們現在正遭逢有生以來全球第一次的新冠大疫情，而梵蒂岡又適時的在 2020 年 7 月 20 日，由教廷聖職部頒佈了"The pastoral conversion of the Parish community in the service of the evangelizing mission of the Church"訓令。(暫譯成中文是《在教會福傳的服務上，堂區團體牧靈的轉變》)。

這個堂區團體牧靈的轉變，包含了信仰的深耕，福傳與牧靈更新的觀念及其應對的態度、方法，以及在實行上如何轉變的探討與反省。這份訓令文件並沒有法律上的新意，只是提出更好實施現行規範的方式，以此促進信友們共同的責任感，推動堂區的牧靈關懷與合作。

聖職部這個《訓令》分為兩大部分，共有十一章。第一部分針對牧靈轉變的探討、訓令的內容對當前堂區的使命感和價值觀進行了廣泛的反省；第二部分則論述堂區團體的配置、堂區內不同的角色和實施規範的方式。(註 1)

眾所週知，當我們講成長的時候，尤其在講個人信仰和團體成長的時候，它們也包括了正成長和負成長。近年來我們個人的信仰生活，還有我們堂區的團體生活，加上新冠疫情肆虐的挑戰，到底我們所呈現出來的是負成長還是正成長？相信大家心中都有相當程度的定見。

如果一個堂區只維持現狀，甚至漠視萎縮的事實，繼續她保守型的運作，教友們依樣的打躬作揖，行禮如儀，而神職人員更像是不得不執行聖事的公務員的話，那麼，堂區自然就會變成自我封閉和僵硬的空殼，從而變成只能滿足少數人需求的次文化信仰團體或者自我麻痺但卻安逸舒適的小圈圈。當教友們一個接著一個流失的時候，除了嚴重的失職和在傳教使命上的挫敗之外，教會團體什麼都保留不住。所以教會團體真的需要認真的看待目前當下的情況，謙虛地反省自己，「我」能為教會的生命力貢獻什麼？「我」又為教會的生命力貢獻了什麼？如此適時地將自己的生命注入，使教會成為有活力的、動態的基督徒團體。

教宗方濟各在《福音的喜樂》通諭第 83 號指出，「教會最大的威脅即在教會日常生活中的灰色實用主義，一切看起來都在正常運作，實際上信德在被消磨並退化成偏狹小器。因而發展出墳墓心理，慢慢基督徒轉化成博物館的木乃伊。他們的理想已幻滅，對現實、教會和自己不再有任何抱負；他們不斷受到誘惑去依附包著糖衣的憂鬱，全無希望，像『魔鬼最珍貴的藥劑』蠱毒人心。我們受召喚發光發熱和通傳生命，最後被產生黑暗和內在厭倦的愁雲慘霧逮住，並慢慢耗盡使徒傳教的熱忱動力。為這一切，我重申：我們不可讓福傳的喜樂被奪走！」(註 2)

因此，教宗方濟各期待教會，包括堂區，不再是一個自我封閉的教會，而是能夠走出去，成為一個“為別人”的教會。作為教會有形的代表--堂區，自然也應當在牧靈和福傳的使命當中存在，而且表現出教會的大公性，也就是成為一個有耶穌基督的臨在，為一切人而存在的“公場域”。在這個公場域中能夠經歷到耶穌基督帶來的光明、慰藉、和力量。所以堂區不再祇是本堂神父或者少數人的團體，堂區成了全體信友的團體，堂區不再是私人獨佔的擁有，而是一個有團體性的生命有機體，堂區應該是向一切人開放和走出去與一切人相遇的團體，是為一切人提供機會與天主相遇，使他們也能變成為信友的團體。而且是讓一切人都能感受到那份屬於耶穌基督的歸屬感的團體，這樣的堂區才能見證出基督臨在的本質和她的使命。

換句話說，一個不歡迎別人的團體，一個不懂得祈禱和自我反省的團體，就不是一個屬於基督的團體，一個封閉不開放的教會團體，也不算是一個真正的教會團體；一個不為一切人著想，不針對一切人做出牧靈關懷的堂區，更是沒有真正的活出堂區應有的生命，也辜負了天主對她厚愛的恩寵，和她本身所俱有天賦的本質 - 耶穌基督的愛。

所以今天教會的問題與教友信仰成長的問題，不只在於仍然來教堂但卻體會不到向心力的教友，更在於神職人員是否對得起天主，將祂的愛白白的分施給祂的肢體，和那些不知道什麼時候就已經流失的教友，他們為什麼會離開？因此，我們需要大聲的問自己，我們到底出了什麼問題？我們有沒有與基督相遇？我們有沒有帶領別人與基督相遇？我們有沒有通過善意與友誼的聯結，彼此成為對方接近基督的生活標記？還是我們仍然安逸在自己的小圈圈當中，並習慣性的在互相見面時，祇剩下視而不見的冷漠？

在《在教會福傳的服務上，堂區團體牧靈的轉變》訓令中，告訴了我們一個非常好的例子可以使堂區成為一切人的家園：那就是，將堂區改變成為朝聖地（訓令 30-33 條）。因為朝聖地是向一切人開放，尤其是為那些有各種需要、各種渴求、身心受傷的人。朝聖地的主要使命是提供接待，讓朝聖者感覺到達了目的地，或者有歸屬感。使疲憊的身體得到休息，心中的渴望找到寄託。朝聖地式的堂區有四種主要的特徵：「開放、友誼、款待、陪伴。」如果說以友誼的姿態向一切人開放，使一切人在堂區——“眾家之家”——中找到歸屬感，表現出教會的共融理念，那麼，款待和陪伴一切人，尤其是身心受傷的人和窮人，堂區所表達的便是：教會的服務精神。而這一切都是為了完成福傳的使命，其實在完成福傳使命過程的本身就已經是福傳了。「共融、服務、與福傳」，是教會團體活出她傳教本質的三個基本特徵。（註 3）

展望 2021 年，即便我們仍然在疫情的籠罩之下，充滿了不確定性的害怕與焦慮。然而我們能不能不被過度的害怕與焦慮所操控呢？我們能不能在防疫的生活上，小心謹慎的應對，在自己個人的信仰上，也在堂區團體的信仰上，找出正成長的動力？

所以基督信仰不是一堆教義，也不是自我狹隘的關上門自己取暖就好，而是因著與耶穌基督的關係所形成的一種生活風格，是福音的活見證。這正是我們能夠邁向正成長的原動力。

願我們彼此之間，因著使信仰生命正成長的原動力，讓我們的堂區，在天主的仁慈與聖神的眷顧下，煥然一新。阿們！

（註 1）取材自梵蒂岡新聞網之內容。

(註 2) 取材自《福音的喜樂》通諭。

(註 3) 參考《從聖職部新文件看中國的堂區改革》一任安道神父作。

2021 復活節的祝福 寶林 (來自維也納的祝福)

各位好嗎？

春息滿被大地，萬物茁壯復甦！也祝福各位和家人復活節主佑滿被聖寵，健康平安！

美國的疫苗接種速度比歐洲快，遙想你們都已經接種，我們夫婦在下周打第一針，是輝瑞疫苗。

歐洲疫情也在升級中，我們原則上都網購食物，每天在家運動騎健身車，到後街的植物園去散步，和女兒們家庭視頻互動。

祝你們如意喜樂！

寶林&曼蕊

